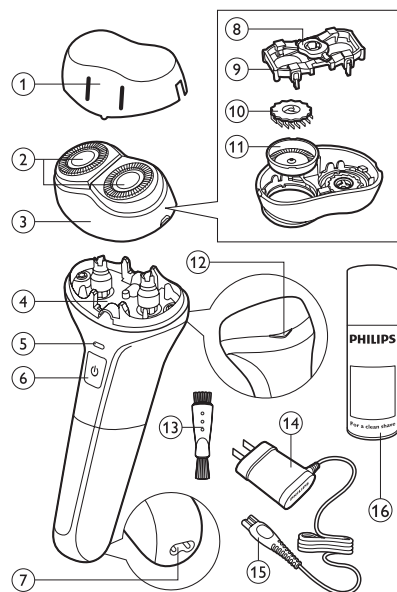




PHILIPS



ENGLISH

Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome.

General description (Fig. 1)

- 1 Protection cap
- 2 Shaving heads
- 3 Shaving unit
- 4 Hair chamber
- 5 Charging light (HQ916: with battery-low indication)
- 6 On/off button
- 7 Socket for small plug
- 8 Wheel of retaining frame
- 9 Retaining frame
- 10 Cutter
- 11 Guard
- 12 Release button
- 13 Cleaning brush
- 14 Adapter
- 15 Small plug
- 16 Philips Cleaning Spray (HQ110) (Optional)

Important

Read this user manual carefully before you use the appliance and save it for future reference.

Danger

- Warning: Keep the adapter dry.
- This symbol means: Forbidden to rinse the adapter under a running tap (Fig. 2).

Warning

- The adapter contains a transformer. Do not cut off the adapter to replace it with another plug, as this causes a hazardous situation.
- This washable shaver is not suitable for shaving in the shower (Fig. 3).
- Warning: Do not use this appliance close to a bathtub, shower or other containers filled with water.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Caution

- Do not use the shaver or the adapter if it is damaged.
- Only use the adapter supplied.
- If the adapter is damaged, always have it replaced with one of the original type in order to avoid a hazard.
- Charge, use and store the shaver at a temperature between 5°C and 35°C.
- Warning: Remove the detachable cord from the handheld part before cleaning this part in water.
- Be careful with hot water. Always check if the water is not too hot, to avoid burning your hands.

- Do not immerse the shaver in water or another liquid
- Do not use the shaver in combination with pre-shave lotions, creams, foams, gels or other cosmetic products.

General

- This shaver can be safely cleaned under the tap.
- This symbol means: Suitable to be cleaned under a running tap (Fig. 4).
- The adapter transforms 100-240 volts to a safe low voltage of less than 24 volts.

Compliance with standards

- This Philips appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF). If handled properly and according to the instructions in this user manual, the appliance is safe to use based on scientific evidence available today.
- This shaver complies with the applicable IEC safety standards.

Charging

Make sure the shaver is switched off when you start to charge it.

When you charge the shaver for the first time or after a long period of non-use, let it charge continuously for 16 hours. Charging normally takes approx. 8 hours.

For optimal performance, only charge the shaver when the battery is low.

Do not leave the appliance connected to the mains for more than 24 hours.

Charge indications

Charging

- When the shaver is charging, the charging light lights up green continuously (Fig. 5).

Battery low

- HQ916: the charging light lights up orange continuously.
- HQ917/HQ915/HQ912: the motor stops or starts running slower.

Charging the appliance

Charge the appliance when the charging light lights up orange (HQ916) or when the motor stops or starts running slower (HQ917/HQ915/HQ912).

1 Put the small plug in the shaver (Fig. 6).

2 Put the adapter in the wall socket.

3 The charging light goes on to indicate that the appliance is charging (Fig. 5).

Note: Charge the shaver for at least 8 hours but not more than 24 hours.

3 Remove the adapter from the wall socket and pull the small plug out of the shaver when the battery is fully charged (Fig. 7).

Note: The shaver does not run from the mains. When the battery is empty, you have to recharge the battery before you can use the shaver again.

Cordless shaving time

When the shaver is fully charged, it has a shaving time of approximately 30 minutes.

Using the appliance

Note:The shaver cannot be used directly from the mains.

- 1 Remove the protection cap.
- 2 Press the on/off button to switch on the shaver (Fig. 8).
- 3 Move the shaving heads over your skin. Make both straight and circular movements (Fig. 9).

Note: Shave on a dry face only. Do not use the shaver in combination with gel, foam or water.

Note:Your skin may need 2 or 3 weeks to get accustomed to the Philips shaving system.

- 4 Press the on/off button to switch off the shaver.
- 5 Clean the shaver after every shave (see chapter ‘Cleaning and maintenance’).
- 6 Put the protection cap on the shaver to prevent damage and to avoid dirt accumulation in the shaving heads (Fig. 10).

Note: Make sure that the lug of the protection cap covers the release button.

Cleaning and maintenance

Never use scouring pads, abrasive cleaning agents or aggressive liquids such as petrol or acetone to clean the appliance.

Clean the shaver after every shave to guarantee better shaving performance. For the best cleaning result, we advise you to use Philips Cleaning Spray (HQ110).Ask your Philips dealer for information.

Note: Philips Shaving Head Cleaning Spray (HQ110) may not be available in all countries. Contact the Consumer Care Centre in your country about the availability of this accessory.

After every shave: shaving unit and hair chamber

Warning: Remove the detachable cord from the handheld part before cleaning this part in water.

Be careful with hot water.Always check if the water is not too hot, to avoid burning your hands.

- 1 Switch off the shaver, remove the adapter from the wall socket and pull the small plug out of the shaver.
- 2 Rinse the outside of the shaving unit under a hot tap for some time (Fig. 11).
- 3 Press the release button (1) and pull the shaving unit in a straight upward movement off the shaver (2). (Fig. 12)
- 4 Rinse the inside of the shaving unit under a hot tap for some time (Fig. 13).
- 5 Rinse the hair chamber under a hot tap for some time (Fig. 14).
- 6 Put the shaving unit back onto the shaver (Fig. 15).

Every two months: shaving heads

Note: Do not use cleaning agents or alcohol to clean the shaving heads. Only use Philips Cleaning Spray (HQ110).

- 1 Switch off the shaver, remove the adapter from the wall socket and pull the small plug out of the shaver.
- 2 Press the release button (1) and pull the shaving unit in a straight upward movement off the shaver (2) (Fig. 12).
- 3 Turn the orange wheel anticlockwise (1) and remove the retaining frame (2) (Fig. 16).
- 4 Remove and clean one shaving head at a time. Each shaving head consists of a cutter and a guard (Fig. 17).

Note: Do not clean more than one cutter and guard at a time, since they are all matching sets. If you accidentally mix up the cutters and guards, it may take several weeks before optimal shaving performance is restored.

- 5 Remove the guard from the cutter (Fig. 18).
- 6 Clean the cutter with the short-bristled side of the cleaning brush. Brush carefully in the direction of the arrows (Fig. 19).
- 7 Clean the guard with the long-bristled side of the cleaning brush (Fig. 20).
- 8 Put the cutter back into the guard after cleaning (Fig. 21).
- 9 Put the shaving heads back into the shaving unit (Fig. 22).
- 10 Put the retaining frame back into the shaving unit (1) and turn the orange wheel clockwise (2) (Fig. 23).
- 11 Put the shaving unit back onto the shaver (Fig. 15).

Storage

Store the appliance in a dry place. Store the appliance at a temperature between 5°C and 35°C.

- 1 Switch off the shaver.
- 2 Put the protection cap on the shaver after use to prevent damage and to avoid dirt accumulation in the shaving heads (Fig. 10).

Note: Make sure that the lug of the protection cap covers the release button.

Replacement

Replace the shaving heads every two years for optimal shaving results. Replace damaged or worn shaving heads with Philips HQ56 shaving heads only. For instructions on how to remove the shaving heads, see chapter ‘Cleaning and maintenance’, section ‘Every two months: shaving heads’.

Accessories

To retain the top performance of your shaver, make sure you clean it regularly and replace its shaving heads at the recommended time.

Shaving heads

- We advise you to replace your shaving heads every two years. Always replace them with Philips HQ56 shaving heads only (Fig. 24).

Cleaning

- Use Philips Cleaning Spray (HQ110) to clean the shaving heads thoroughly.

Environment

- Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment (Fig. 25).
- The built-in rechargeable battery contains substances that may pollute the environment. Remove the battery before you discard and hand in the appliance at an official collection point. Dispose of the battery at an official collection point for batteries. If you have trouble removing the battery, you can also take the appliance to a Philips service centre. The staff of this centre will remove the battery for you and will dispose of it in an environmentally safe way (Fig. 26).

Removing the rechargeable battery

Only remove the rechargeable battery if it is completely empty.

- 1 Remove the adapter from the wall socket and pull the small plug out of the shaver.
- 2 Let the shaver run until it stops and undo the screw at the bottom of the shaver (Fig. 27).
- 3 Remove the battery compartment (1) and remove the battery (2) (Fig. 28).

Do not connect the shaver to the mains again after you have removed the battery.

Guarantee and service

If you need service or information or if you have a problem, please visit the Philips website at www.philips.com or contact the Philips Consumer Care Centre in your country. You find its phone number in the worldwide guarantee leaflet. If there is no Consumer Care Centre in your country, go to your local Philips dealer.

Guarantee restrictions

The shaving heads (cutters and guards) are not covered by the terms of the international guarantee because they are subject to wear.

Troubleshooting

This chapter summarises the most common problems you could encounter with the appliance. If you are unable to solve the problem with the information below, contact the Consumer Care Centre in your country.

Problem	Possible cause	Solution
The shaver does not shave as well as it used to.	The shaving heads are dirty. You have not cleaned the shaver well enough or you have not cleaned it for a long time.	Clean the shaving heads thoroughly before you continue shaving. See chapter ‘Cleaning and maintenance’.
	Long hairs obstruct the shaving heads.	Clean the cutters and guards with the cleaning brush supplied. See chapter ‘Cleaning and maintenance’, section ‘Every two months: shaving heads’.
	The shaving heads are damaged or worn.	Replace the shaving heads. See chapter ‘Replacement’.
The shaver does not work when I press the on/off button.	The rechargeable battery is empty.	Recharge the battery. See chapter ‘Charging’.
My skin is irritated after shaving.	Your skin needs time to get used to the Philips shaving system.	Skin irritation during the first 2-3 weeks of use is possible. After this period, the skin irritation usually disappears.
The rotation speed of the shaving heads is slower than usual.	Too much dirt has collected in the shaving heads.	Clean the shaving heads. See chapter ‘Cleaning and maintenance’.
	The rechargeable battery is low.	Recharge the battery. See chapter ‘Charging’.
The charging light lights up orange (HQ916 only).	The rechargeable battery is low.	Recharge the battery. See chapter ‘Charging’.

Problem	Possible cause	Solution
The appliance becomes warm during charging.	This is normal.	No action required.
The appliance makes a strange noise.	Too much dirt has collected in the shaving heads.	Clean the shaving heads. After cleaning, lubricate the central point on the inside of the guards with Philips Cleaning Spray (HQ110). See chapter 'Cleaning and maintenance'.

	The shaving heads are damaged or worn.	Replace the shaving heads. See chapter 'Replacement'.
--	--	---

한국어

소개

필립스 제품을 구입해 주셔서 감사합니다! 필립스가 드리는 지원 혜택을 받을 수 있도록 www.philips.com/welcome에서 제품을 등록하여 주십시오.

각 부의 명칭 (그림 1)

- 1 보호 뚜껑
- 2 셰이빙 헤드
- 3 셰이빙 유닛
- 4 모발 받이
- 5 충전 표시등(HQ916: 배터리 부족 표시 기능 포함)
- 6 전원 버튼
- 7 소형 플러그 콘센트
- 8 지지대 휠
- 9 지지대
- 10 안쪽 날
- 11 바깥날
- 12 열림 버튼
- 13 청소용 브러시
- 14 어댑터
- 15 소형 플러그
- 16 필립스 클리닝 스프레이(HQ110)(선택 사항)

중요 사항

본 제품을 사용하기 전에 이 사용 설명서를 주의 깊게 읽고 나중에 참조할 수 있도록 잘 보관하십시오.

- 위험**
 - 경고: 어댑터에 물이 묻지 않도록 주의하십시오.
 - 이 기호는 흐르는 수돗물에 행굴 수 없음을 나타냅니다 (그림 2).

- 경고**
 - 어댑터에는 변압기가 내장되어 있습니다. 위험할 수 있으므로 어댑터를 제거하고 다른 플러그로 교체하지 마십시오.
 - 이 방수 면도기는 물 세척이 가능하지만 샤워 중 사용에는 적합하지 않습니다 (그림 3).
 - 경고: 이 제품을 욕조, 샤워기 또는 기타 물이 들어 있는 용기 근처에서 사용하지 마십시오.
 - 신체적인 감각 및 정신적인 능력이 떨어지거나 경험과 지식이 풍부하지 않은 성인 및 어린이는 혼자 제품을 사용하지 말고 제품 사용과 관련하여 안전에 책임질 수 있도록 지시사항을 충분히 숙지한 사람의 도움을 받으십시오.
 - 어린이가 제품을 가지고 놀지 못하도록 지도해 주십시오.

- 주의**
 - 면도기 또는 어댑터가 손상되었다면 제품을 사용하지 마십시오.
 - 반드시 제품과 함께 제공된 어댑터를 이용하여 충전하십시오.
 - 어댑터에 손상 부위가 있으면, 위험할 수 있으므로 반드시 정품으로 교체하여 사용하십시오.
 - 제품은 5° C - 35° C 사이의 온도에서 충전, 사용 및 보관하는 것이 적합합니다.
 - 경고: 손잡이 부분을 물로 세척하기 전에 분리형 코드를 제거하십시오.
 - 뜨거운 물을 사용하는 경우 주의하십시오. 손을 데지 않도록 물이 너무 뜨겁지 않은지 항상 확인하십시오.
 - 면도기를 물 또는 다른 액체에 담그지 마십시오.
 - 면도기를 프리 셰이빙 로션, 크림, 폼, 젤 또는 기타 화장품과 함께 사용하지 마십시오.

- 일반**
 - 이 면도기는 안전하게 물 세척이 가능합니다. 이 기호는 흐르는 수돗물에서 세척 가능함을 나타냅니다 (그림 4).
 - 어댑터는 100-240V의 전압을 24V 이하의 안전한 저전압으로 변환해 줍니다.

- 기준 준수**
 - 이 필립스 제품은 EMF(전자기장)와 관련된 모든 기준을 준수합니다. 이 사용 설명서의 지침에 따라 적절하게 취급할 경우 이 제품은 안전하게 사용할 수 있으며 이는 현재까지의 과학적 증거에 근거하고 있습니다.
 - 이 면도기는 해당 IEC 안전 표준을 준수합니다.

충전

충전을 시작할 때 면도기의 전원이 꺼져 있는지 확인하십시오. 구입 후 면도기를 처음 충전하거나, 오랫동안 사용하지 않았을 때는 16시간 동안 계속해서 충전하십시오. 충전에는 일반적으로 약 8시간이 소요됩니다.

최적의 성능을 위해, 배터리가 부족할 때만 면도기를 충전하십시오.

제품이 전원에 연결된 상태로 24시간 이상 방치하지 마십시오.

충전 표시

- 충전**
 - 면도기가 충전 중이면 충전 표시등에 녹색 불이 켜집니다 (그림 5).
- 배터리 부족**
 - HQ916: 충전 표시등에 주황색 불이 켜집니다.
 - HQ917/HQ915/HQ912: 모터가 정지하거나 속도가 느려지기 시작합니다.

제품 충전

충전 표시등에 계속 주황색 불이 켜져 있는 경우(HQ916) 또는 모터가 정지하거나 속도가 느려지기 시작하는 경우(HQ917/HQ915/HQ912) 제품을 충전하십시오.

- 1 면도기에 소형 플러그를 꽂으십시오 (그림 6).
- 2 어댑터를 벽면 콘센트에 꽂으십시오. 충전하는 동안에는 충전 표시등이 켜집니다 (그림 5).

참고: 면도기를 최소한 8시간 동안 충전하되, 24 시간 이상 충전하지 마십시오.

- 3 배터리가 완전히 충전된 후에는 어댑터를 벽면 콘센트에서 뽑고, 소형 플러그를 면도기에서 빼십시오 (그림 7).

참고: 이 면도기는 전원에 직접 연결되어 있으면 작동하지 않습니다. 배터리가 방전된 경우, 배터리를 충전하고 다시 면도해야 합니다.

무선 면도 시간

배터리를 완전히 충전하면 최대 30분간 면도를 할 수 있습니다.

제품 사용

참고: 이 면도기는 전원에 직접 연결하여 사용할 수 없습니다.

- 1 보호용 캡을 제거하십시오.
- 2 전원 버튼을 눌러 면도기를 켜십시오 (그림 8).
- 3 셰이빙 헤드를 피부에 대고 직선 또는 원을 그리듯이 고루 문지르십시오 (그림 9).

참고: 피부가 건조한 상태에서만 면도하십시오. 젤, 폼 또는 물과 함께 면도기를 사용하지 마십시오.

참고: 필립스 면도 시스템에 피부가 익숙해지려면 약 2-3주 정도 걸립니다.

- 4 전원 버튼을 눌러 제품의 전원을 끄십시오.
- 5 사용 후에는 면도기를 청소하십시오 ('청소 및 유지관리'란 참조).
- 6 셰이빙 헤드가 손상되는 것을 방지하고 먼지가 쌓이지 않도록 면도기의 보호 캡을 씌우십시오 (그림 10).

참고: 보호용 캡이 열림 버튼을 덮고 있는지 확인하십시오.

청소 및 유지관리

제품을 세척할 때 수세미, 연마성 세제나 휘발유, 아세톤과 같은 강력 세제를 사용하지 마십시오.

최적의 면도 성능을 유지하려면 매번 면도 후 면도기를 청소하십시오. 세척 효과를 최대한 높이려면 필립스 클리닝 스프레이(HQ110)를 사용하는 것이 좋습니다. 자세한 내용은 필립스 대리점에 문의하십시오.

참고: 필립스 셰이빙 헤드 클리닝 스프레이를 구입하시려면 필립스 고객 상담실로 문의하십시오. * 고객 상담실: (080)600-6600 (수신자부담), (02)709-1200

매번 면도 후: 셰이빙 유닛과 수염받이

경고: 손잡이 부분을 물로 세척하기 전에 분리형 코드를 제거하십시오.

뜨거운 물을 사용하는 경우 주의하십시오. 손을 데지 않도록 물이 너무 뜨겁지 않은지 항상 확인하십시오.

- 1 면도기를 끄고 벽면 콘센트에서 어댑터를 뽑은 다음, 작은 플러그를 면도기에서 뽑으십시오.
- 2 셰이빙 유닛의 외부를 뜨거운 수돗물로 한동안 세척하십시오 (그림 11).
- 3 열림 버튼을 누르고(1) 셰이빙 유닛을 위로 당겨 면도기에서 분리합니다(2). (그림 12)
- 4 셰이빙 유닛의 내부를 뜨거운 수돗물로 한동안 세척하십시오 (그림 13).
- 5 수염받이를 뜨거운 수돗물로 한동안 세척하십시오 (그림 14).
- 6 셰이빙 유닛을 다시 면도기에 결합하십시오 (그림 15).

매 2개월: 셰이빙 헤드

참고: 셰이빙 헤드를 청소할 때 세제나 알코올을 사용하지 마십시오. 필립스 클리닝 스프레이 (HQ110)만 사용하십시오.

- 1 면도기를 끄고 벽면 콘센트에서 어댑터를 뽑은 다음, 작은 플러그를 면도기에서 뽑으십시오.
- 2 열림 버튼을 누르고(1) 셰이빙 유닛을 위로 당겨 면도기에서 분리합니다(2) (그림 12).
- 3 주황색 잠금 장치를 시계 반대 방향으로 돌린 다음(1) 지지대를 꺼내십시오(2) (그림 16).
- 4 셰이빙 헤드는 한 번에 하나씩 분리해서 세척하십시오. 각 셰이빙 헤드에는 커터와 보호대가 있습니다 (그림 17).

참고: 셰이빙 헤드는 안쪽 날과 바깥날이 한 조로 연마되어 있으므로 섞이지 않도록 한 조씩 청소하십시오. 만일 안쪽 날과 바깥날의 조합이 섞이게 되면, 면도 성능이 정상으로 돌아오기까지 몇 주가 걸릴 수도 있습니다.

- 5 안쪽날에서 바깥날을 분리하십시오 (그림 18).
- 6 청소용 브러시의 짧은 면으로 안쪽 날을 청소하십시오. 화살표 방향으로 조심스럽게 청소하십시오 (그림 19).

- 7 청소용 브러시의 긴 면으로 바깥날을 청소하십시오 (그림 20).
- 8 청소 후 안쪽 날을 바깥날에 끼우십시오 (그림 21).
- 9 셰이빙 헤드를 면도 유닛에 다시 넣으십시오 (그림 22).
- 10 지지대를 셰이빙 유닛에 다시 넣고(1) 오렌지색 휠을 시계 방향으로 돌리십시오(2) (그림 23).
- 11 셰이빙 유닛을 다시 면도기에 결합하십시오 (그림 15).

■ 보관

제품을 건조한 장소에 보관하십시오. 제품은 5° C – 35° C 사이의 온도에서 보관하는 것이 적합합니다.

- 1 면도기를 끄십시오.
- 2 셰이빙 헤드 가 손상되는 것을 방지하고 먼지가 쌓이지 않도록 사용 후 면도기의 보호 캡을 씌우십시오 (그림 10).

참고: 보호용 캡이 열림 버튼을 덮고 있는지 확인하십시오.

■ 교체

최상의 면도 효과를 얻으려면 2년에 한 번씩 셰이빙 헤드를 교체하십시오. 손상되거나 마모된 셰이빙 헤드는 반드시 필립스 HQ56 셰이빙 헤드로 교체하십시오. 셰이빙 헤드 분리 방법은 ‘청소 및 유지 관리’ 란에 있는 ‘매 2개월: 셰이빙 헤드’ 섹션을 참조하십시오.

■ 액세서리

면도기 성능을 최상으로 유지하려면 정기적으로 청소하고 권장 기간마다 셰이빙 헤드를 교체하십시오.

- 셰이빙 헤드 - 셰이빙 헤드는 2년에 한 번씩 교체하는 것이 좋습니다. 반드시 필립스 HQ56 셰이빙 헤드로 교체하십시오 (그림 24).

- 세척 - 필립스 클리닝 스프레이(HQ110)를 사용하여 셰이빙 헤드를 깨끗이 청소하십시오.

■ 환경

- 수명이 다 된 제품을 일반 가정용 쓰레기와 함께 버리지 마시고 지정된 재활용 수거 장소에 버리시면 환경 보호에 동참하실 수 있습니다 (그림 25).
- 내장형 충전식 배터리에는 환경을 오염시키는 물질이 들어 있습니다. 제품을 버리기 전에 항상 배터리를 분리하거나 지정된 수거함에 버려 주십시오. 배터리는 지정된 배터리 수거함에 버리십시오. 배터리를 분리하기 어려운 경우 필립스 서비스 센터에 제품을 가져오시면 배터리를 분리하여 안전한 방법으로 폐기해 드립니다 (그림 26).

충전식 배터리를 분리하는 방법

충전식 배터리를 완전히 방전시킨 후에만 분리하십시오.

- 1 벽면 콘센트에서 어댑터를 뽑고, 소형 플러그를 면도기에서 뽑으십시오.
- 2 면도기가 멈출 때까지 작동시킨 후, 면도기 하단의 나사를 돌려 면도기를 분해하십시오 (그림 27).
- 3 배터리함을 열고(1) 배터리를 꺼내십시오(2) (그림 28).

배터리를 제거한 후에는 면도기를 전원에 다시 연결하지 마십시오.

■ 품질 보증 및 서비스

보다 자세한 정보가 필요하시거나, 사용상의 문제가 있을 경우에는 필립스전자 홈페이지 (www.philips.co.kr)를 방문하거나 필립스 고객 상담실로 문의하십시오. 전국 서비스센터 안내는 제품 보증서를 참조하십시오. *(주)필립스전자: (02)709-1200 *고객 상담실: (080)600-6600(수신자부담)

보증 제한
셰이빙 헤드(안쪽 날 및 바깥날)는 소모품이므로 보증에 해당되지 않습니다.

■ 문제 해결

이 장은 제품을 사용하면서 가장 일반적으로 경험하게 되는 문제와 그 해결 방법을 제시합니다. 발생한 문제를 아래 정보로 해결할 수 없는 경우에는 필립스 고객 상담실로 문의하십시오.

문제점	가능한 원인	해결책
-----	--------	-----

면도기가 예전처럼 잘 작동하지 않습니다.	셰이빙 헤드가 더럽습니다. 면도기를 깨끗이 청소하지 않았거나 오랫동안 청소하지 않았을 수 있습니다.	셰이빙 헤드를 깨끗하게 청소한 후 면도를 계속하십시오(‘청소 및 유지관리’ 란 참조).
------------------------	---	---

	긴 체모가 셰이빙 헤드에 걸렸을 수 있습니다.	셰이빙 헤드의 안쪽날과 바깥날을 면도기와 함께 제공된 청소용 브러시로 청소하십시오. ‘청소 및 유지관리’ 란의 ‘매 2개월: 셰이빙 헤드’ 란을 참조하십시오.
--	---------------------------	--

	셰이빙 헤드가 손상 또는 마모되었습니다.	셰이빙 헤드를 교체하십시오. ‘교체’ 란을 참조하십시오.
--	------------------------	---------------------------------

전원 버튼을 눌러도 면도기가 작동하지 않습니다.	충전식 배터리가 방전되었습니다.	배터리를 재충전하십시오. ‘충전’ 란을 참조하십시오.
----------------------------	-------------------	-------------------------------

문제점	가능한 원인	해결책
-----	--------	-----

면도 후 피부 자극이 일어납니다.	피부가 필립스 면도 시스템에 적응할 시간이 필요합니다.	처음 2-3주 동안 피부 자극이 일어날 수 있습니다. 일반적으로 이 기간이 지난 후 피부 자극은 사라집니다.
--------------------	--------------------------------	--

셰이빙 헤드의 회전 속도가 평소보다 느립니다.	셰이빙 헤드에 많은 양의 먼지가 쌓인 것입니다.	셰이빙 헤드를 청소하십시오(‘청소 및 유지관리’ 란 참조).
---------------------------	----------------------------	------------------------------------

	충전식 배터리 잔량이 거의 없습니다.	배터리를 재충전하십시오. ‘충전’ 란을 참조하십시오.
--	----------------------	-------------------------------

충전 표시 등에 주황색 불이 켜집니다 (HQ916만 해당).	충전식 배터리 잔량이 거의 없습니다.	배터리를 재충전하십시오. ‘충전’ 란을 참조하십시오.
-----------------------------------	----------------------	-------------------------------

충전하는 동안 제품이 따뜻해 집니다.	이는 일반적인 현상입니다.	필요한 조치가 없습니다.
----------------------	----------------	---------------

제품에서 이상한 소리가 납니다.	셰이빙 헤드에 많은 양의 먼지가 쌓인 것입니다.	셰이빙 헤드를 청소하십시오. 청소 한 후에 바깥날의 안쪽에 필립스 클리닝 스프레이 (HQ110)를 이용하여 날을 매끄럽게 하십시오(‘청소 및 유지관리’ 란 참조).
-------------------	----------------------------	--

	셰이빙 헤드가 손상 또는 마모되었습니다.	셰이빙 헤드를 교체하십시오. ‘교체’ 란을 참조하십시오.
--	------------------------	---------------------------------

제조번호 부여기준 : 본 제품의 제조번호는 4자리,5자리,6자리,9자리로 표기될 수 있습니다. **(1) 4자리일 경우** : 앞의 두 자리는 연도를,뒤의 두 자리는 생산된 주를 의미합니다. 예) 0632 → 2006년 32번째 주에 생산 **(2) 5자리일 경우** : 앞의 두 자리는 연도를,다음 두 자리는 생산된 주를, 마지막 자리는 생산된 요일을 의미합니다.예)06243 → 2006년 24번째 주의 수요일 생산 **(3) 6자리일 경우** : 앞의 두 자리는 연도를,다음 두 자리는 월을, 마지막 두 자리는 일을 의미합니다. 예)061125 → 2006년 11월 25일 생산 **(4) 9자리일 경우** : 앞의 한 자리는 제조국을, 다음 두 자리는 연도를, 다음 두 자리는 생산된 주를, 다음 한 자리는 공장의 생산라인을, 마지막 3자리는 그 주에 생산된 제품의 일련번호를 의미합니다. 예)507402001 → 네덜란드에서 2007년 40번째 주에 2번 생산라인에서 첫 번째 생산 **(5) 기타제조번호**에 대한 문의사항은 (02)709-1200 으로 연락바랍니다.

BAHASA MELAYU

■ Pengenalan

Tahniah atas pembelian anda, dan selamat datang ke Philips! Untuk mendapat manfaat sepenuhnya daripada sokongan yang ditawarkan oleh Philips, daftarkan produk anda di www.philips.com/welcome.

■ Perihalan umum (Gamb. 1)

- 1 Tukup pelindung
- 2 Kepala pencukur
- 3 Unit pencukur
- 4 Ruang rambut
- 5 Lampu pengecasan (HQ916 dengan penunjuk bateri rendah)
- 6 Butang hidup/mati
- 7 Soket untuk plag kecil
- 8 Roda rangka penahan
- 9 Rangka penahan
- 10 Pemotong
- 11 Adangan
- 12 Butang pelepas
- 13 Berus pembersih
- 14 Penyesuai
- 15 Plag kecil
- 16 Penyembur Pembersihan Philips (HQ110) (Pilihan)

■ Penting

Baca manual pengguna ini dengan teliti sebelum anda menggunakan perkakas dan simpan ia untuk rujukan masa depan.

- Bahaya**
- Amaran: Pastikan penyesuai sentiasa kering.
- Simbol ini bermaksud: Dilarang membilas penyesuai di bawah paip yang mengalir (Gamb. 2).

- Amaran**
- Penyesuai mengandungi pengubah. Jangan potong penyesuai untuk menggantinya dengan plag yang lain, kerana ini akan menyebabkan keadaan berbahaya.
- Pencukur boleh basuh ini tidak sesuai untuk mencukur semasa di bawah pancuran air (Gamb. 3).
- Amaran: Jangan gunakan perkakas ini dekat dengan tab mandi, mandian pancuran atau bekas lain yang mengandungi air.
- Perkakas ini tidak dimaksudkan untuk digunakan oleh orang (termasuk kanak-kanak) yang kurang upaya dari segi fizikal, deria atau mental, atau kurang berpengalaman dan pengetahuan, kecuali mereka telah diberi pengawasan atau arahan berkenaan penggunaan perkakas ini oleh orang yang bertanggungjawab atas keselamatan mereka.
- Kanak-kanak hendaklah diawasi untuk memastikan bahawa mereka tidak bermain dengan perkakas ini.

- Awas**
- Jangan gunakan pencukur atau penyesuai sekiranya ianya rosak.
- Hanya gunakan penyesuai yang dibekalkan.
- Jika penyesuai rosak, sentiasa gantikan dengan jenis asli bagi mengelakkan bahaya.
- Cas, guna dan simpan perkakas pada suhu antara 5°C hingga 35°C.

- Amaran:Tanggalkan kord boleh tanggal daripada bahagian kendalian tangan sebelum membersihkan bahagian ini di dalam air.
- Berhati-hati dengan air panas. Sentiasa periksa agar air tidak begitu panas, untuk mengelakkan tangan anda daripada luka terbakar.
- Jangan rendam pencukur ini di dalam air ataupun cecair lain
- Jangan gunakan pencukur ini bersama-sama dengan losen, krim, busa atau gel pracukur; atau produk-produk kosmetik yang lain.

Am

- Pencukur ini boleh dibersihkan dengan selamat di bawah paip air.
- Simbol ini bermaksud: Sesuai dicuci di bawah paip air (Gamb. 4).
- Penyesuai mengubah 100-240 volt kepada voltan rendah dan selamat tidak melebihi 24 volt.

Pematuhan standard

- Perkakas Philips ini mematuhi semua standard berkenaan medan elektromagnet (EMF). Jika perkakas ini dikendalikan dengan betul dan mengikut arahan dalam manual pengguna ini, ia selamat untuk digunakan berdasarkan bukti saintifik yang terdapat pada hari ini.
- Pencukur ini mematuhi piawai keselamatan IEC yang berkaitan.

Pengecasan

Pastikan pencukur dimatikan apabila anda mula mengecasnya. Apabila anda mengecas pencukur buat kali pertama atau setelah lama tidak menggunakannya, biarkan ia dicas berterusan selama 16 jam. Pengecasan biasanya mengambil masa lebih kurang 8 jam. Bagi prestasi yang optimum, hanya cas pencukur apabila bateri kehabisan kuasa.

Jangan biarkan perkakas dipasang pada sesalur kuasa selama lebih daripada 24 jam.

Arahan cas
Pengecasan
- Apabila pencukur sedang dicas, lampu pengecasan menyalakan cahaya hijau secara berterusan (Gamb. 5).
Bateri lemah
- HQ916: lampu pengecasan menyalakan cahaya jingga dengan berterusan.
- HQ917/HQ915/HQ912: motor berhenti atau mula berjalan dengan lebih perlahan.
Mengecas perkakas

Cas perkakas apabila lampu pengecasan menyalakan cahaya jingga (HQ916) atau apabila motor berhenti atau mula berjalan dengan perlahan (HQ917/HQ915/HQ912).

- 1 Letakkan plag kecil di dalam pencukur (Gamb. 6).
 - 2 Letakkan penyesuai di dalam soket dinding.
- ▶ Lampu pengecasan akan menyala untuk menunjukkan bahawa perkakas sedang dicas (Gamb. 5).

Nota: Cas pencukur selama sekurang-kurangnya 8 jam tetapi tidak lebih daripada 24 jam.

- 3 Cabut penyesuai daripada soket dinding dan tarik keluar plag kecil daripada pencukur apabila bateri telah dicas sepenuhnya (Gamb. 7).

Nota: Pencukur tidak berfungsi daripada sesalur kuasa. Apabila bateri habis, anda hendaklah mengecasnya semula sebelum anda dapat menggunakannya lagi.

Masa pencukuran tanpa kord

Apabila pencukur telah dicas sepenuhnya, ia mempunyai masa cukuran selama kira-kira 30 minit.

Menggunakan perkakas

Nota: Pencukur tidak boleh digunakan terus dari sesalur kuasa.

- 1 Tanggalkan penutup pelindung.
- 2 Tekan butang hidup/mati sekali untuk menghidupkan pencukur (Gamb. 8).
- 3 Gerakkan kepala pencukur di atas permukaan kulit anda. Lakukan kedua-dua gerakan lurus dan bulat (Gamb. 9).

Nota: Cukur pada muka yang kering sahaja. Jangan gunakan pencukur bersama dengan gel, busa atau air.

Nota: Kulit anda mungkin memerlukan 2 atau 3 minggu sebelum biasa dengan sistem pencukuran Philips.

- 4 Tekan butang hidup/mati untuk mematikan pencukur.
- 5 Bersihkan pencukur selepas setiap kali mencukur (lihat bab 'Pembersihan dan penyelenggaraan').
- 6 Pasangkan tukup pelindung pada pencukur untuk mencegahnya daripada rosak dan mengelakkan pengumpulan kotoran di dalam kepala pencukur (Gamb. 10).

Nota: Pastikan puting tukup perlindungan menutupi butang pelepas.

Pembersihan dan penyelenggaraan

Jangan sekali-kali menggunakan pad penyental, agen pembersih yang melelas atau cecair yang agresif seperti petrol atau aseton untuk membersihkan perkakas.

Bersihkan pencukur selepas setiap cukuran untuk menjamin prestasi pencukuran yang lebih baik. Untuk hasil pembersihan terbaik, kami menasihatkan agar anda menggunakan Penyembur Pembersihan Philips (HQ110). Dapatkan maklumat lanjut daripada pengedar Philips anda.

Nota: Penyembur Pembersihan Kepala Pencukur Philips (HQ110) mungkin tidak tersedia di semua negara. Hubungi Pusat Khidmat Pelanggan di negara anda untuk mengetahui ketersediaan aksesori ini.

Selepas setiap cukuran: unit pencukur dan ruang rambut

Amaran: Tanggalkan kord boleh tanggal daripada bahagian kendalian tangan sebelum membersihkan bahagian ini di dalam air.

Berhati-hati dengan air panas. Sentiasa periksa agar air tidak begitu panas, untuk mengelakkan tangan anda daripada luka terbakar.

- 1 Matikan alat pencukur; cabut penyesuai daripada soket dinding dan tarik keluar plag kecil daripada pencukur.
 - 2 Bilas bahagian luar unit pencukur di bawah air poli yang panas selama beberapa waktu (Gamb. 11).
 - 3 Tekan butang pelepas (1) dan tarikh unit pencukur lurus ke atas dari pencukurnya (2). (Gamb. 12)
 - 4 Bilas bahagian dalam unit pencukur di bawahair poli yang panas selama beberapa waktu (Gamb. 13).
 - 5 Bilas ruang rambut di bawah air poli yang panas selama beberapa waktu (Gamb. 14).
 - 6 Kembalikan unit pencukur kepada pencukur (Gamb. 15).
- Setiap dua bulan: kepala pencukur**

Nota: Jangan gunakan agen pembersihan atau alkohol untuk membersihkan kepala pencukur. Hanya gunakan Penyembur Pembersihan Kepala Pencukur Philips (HQ110).

- 1 Matikan alat pencukur; cabut penyesuai daripada soket dinding dan tarik keluar plag kecil daripada pencukur.
- 2 Tekan butang pelepas (1) dan tarikh unit pencukur lurus ke atas dari pencukurnya (2) (Gamb. 12).
- 3 Putar roda jingga ke arah lawan arah jam (1) dan tanggalkan rangka penahan (2) (Gamb. 16).
- 4 Tanggalkan dan bersihkan satu kepala pencukur pada satu masa. Setiap kepala pencukur terdiri daripada pemotong dan adangan (Gamb. 17).

Nota: Jangan bersihkan lebih dari satu pemotong dan adangan pada sesuatu masa, kerana setiap set adalah berpadanan. Jika anda tercampur adukkan set pemotong dan adangan dengan tidak sengaja, ia mungkin mengambil masa sehingga beberapa minggu sebelum mutu pencukuran terbaik dapat dicapai semula.

- 5 Tanggalkan adangan dari pemotong (Gamb. 18).
- 6 Bersihkan pemotong dengan bahagian pendek bulu kejur berus pembersih tersebut. Berus dengan berhati-hati ke arah anak panah (Gamb. 19).
- 7 Bersihkan adangan dengan bahagian panjang bulu kejur berus pembersih (Gamb. 20).
- 8 Pulangkan pemotong ke dalam adangan selepas membersihkannya (Gamb. 21).
- 9 Letakkan kembali kepala pencukur ke dalam unit pencukur (Gamb. 22).
- 10 Pulangkan rangka penahan ke dalam unit pencukur (1) dan putar roda jingga mengikut arah jam (2) (Gamb. 23).
- 11 Kembalikan unit pencukur kepada pencukur (Gamb. 15).

Penyimpanan

Simpan perkakas di tempat yang kering. Simpan perkakas pada suhu antara 5°C dan 35°C.

- 1 Matikan pencukur.
- 2 Pasang tukup pelindung pada pencukur selepas menggunakannya untuk mengelakkan kerosakan dan agar kotoran tidak terkumpul di dalam kepala pencukur (Gamb. 10).

Nota: Pastikan puting tukup perlindungan menutupi butang pelepas.

Penggantian

Ganti kepala pencukur setiap dua tahun untuk mendapat hasil cukuran yang optimum. Ganti kepala pencukur yang rosak atau haus dengan kepala pencukur Philips HQ56 sahaja. Untuk mendapatkan arahan mengenai cara menanggalkan kepala pencukur; lihat bab 'Pembersihan dan penyelenggaraan' di bahagian 'Setiap dua bulan: kepala pencukur'.

Aksesori

Untuk mengekalkan prestasi terbaik pencukur anda, pastikan anda membersihkannya dengan tetap dan mengganti kepala pencukurnya pada masa yang disyorkan.

Kepala pencukur

- Kami menasihatkan anda agar mengganti kepala pencukur anda setiap dua tahun. Ganti ia dengan kepala pencukur Philips HQ56 sahaja setiap kali (Gamb. 24).

Pembersihan

- Gunakan Penyembur Pembersihan Philips (HQ110) untuk membersihkan kepala pencukur dengan menyeluruh.

Alam sekitar

- Jangan buang perkakas dengan sampah rumah yang biasa pada akhir hayatnya, sebaliknya serahkan ke pusat pungutan rasmi untuk dikitar semula. Dengan berbuat demikian, anda membantu memelihara alam sekitar (Gamb. 25).
- Bateri boleh dicas semula terbina dalam mengandungi bahan yang mungkin mencemari alam sekitar. Keluarkan bateri sebelum membuangnya dan bawa perkakas ke pusat pungutan rasmi. Jika anda menghadapi kesulitan mengeluarkan bateri, anda boleh juga membawa perkakas tersebut ke pusat servis Philips. Kakitangan pusat ini akan mengeluarkan bateri untuk anda dan akan melupuskannya dengan cara yang selamat alam sekitar (Gamb. 26).

Mengeluarkan bateri boleh cas semula

Hanya keluarkan bateri boleh cas semula apabila ia betul-betul habis.

- 1 Cabut penyesuai daripada soket dinding dan tarik keluar plag kecil dari pencukur.
- 2 Biarkan pencukur berfungsi sehingga ia berhenti dan buka skru di bahagian bawah pencukur (Gamb. 27).
- 3 Keluarkan petak bateri (1) dan keluarkan bateri (2) (Gamb. 28).

Jangan sambung alat pencukur ke sesalur kuasa semula setelah anda mengeluarkan baterinya.

Jaminan dan perkhidmatan

Jika anda memerlukan servis atau maklumat atau jika anda menghadapi masalah, sila lawati laman web Philips di www.philips.com atau hubungi Pusat Layanan Pelanggan Philips di negara anda. Anda boleh mendapatkan nombor telefonnya dalam risalah jaminan sedunia. Jika Pusat Layanan Pelanggan tidak terdapat di negara anda, pergi kepada wakil pengedar Philips di tempat anda.

Sekatan jaminan
Kepala pencukur (pemotong dan adangan) tidak diliputi oleh terma jaminan antarabangsa kerana ia terdedah kepada kelusuhan.

Mencarisilapan

Bab ini meringkaskan masalah paling lazim yang mungkin anda hadapi dengan perkakas ini. Jika anda tidak dapat menyelesaikan masalah dengan maklumat di bawah, hubungi Pusat Penjagaan Pelanggan Philips di negara anda.

Masalah	Penyebab yang mungkin	Penyelesaian
Alat pencukur tidak mencukur sebaik sebelum ini.	Kepala pencukur kotor. Anda tidak membersihkan pencukur secukupnya atau anda telah lama tidak membersihkannya.	Bersihkan kepala pencukur dengan teliti sebelum anda meneruskan pencukuran (lihat bab 'Pembersihan dan penyelenggaraan').
	Rambut yang panjang menghalang kepala pencukur.	Bersihkan pemotong dan adangan dengan brus pembersih yang dibekalkan. Lihat bab 'Pembersihan dan penyelenggaraan', bahagian 'Setiap dua bulan: kepala pencukur'.
	Kepala pencukur rosak atau lusuh.	Gantikan kepala pencukur. Lihat bab 'Penggantian'.
Pencukur tidak berfungsi apabila saya menekan butang hidup/mati.	Bateri boleh cas semula telah habis.	Cas semula bateri. Lihat bab 'Mengecas'.

Kulit saya merengsa selepas dicukur.	Kulit anda memerlukan masa untuk menjadi biasa dengan sistem pencukuran Philips.	Kemungkinan kerengsaan kulit dalam masa 2-3 minggu pertama penggunaan adalah biasa. Setelah tempoh ini, kerengsaan kulit biasanya hilang.
--------------------------------------	--	---

Masalah	Penyebab yang mungkin	Penyelesaian
Kelajuan putaran kepala pencukur dengan kepala pencukur adalah lebih perlahan daripada kebiasaan.	Terlalu banyak kotoran telah terkumpul di dalam kepala pencukur.	Bersihkan kepala pencukur dengan teliti. Lihat bab 'Pembersihan dan penyenggaraan'.

	Bateri boleh cas semula kehabisan kuasa.	Cas semula bateri. Lihat bab 'Mengecas'.
--	--	--

Lampu pengecasan menyala jingga (HQ916 sahaja).	Bateri boleh cas semula kehabisan kuasa.	Cas semula bateri. Lihat bab 'Mengecas'.
---	--	--

Perkakas menjadi panas semasa pengecasan.	Ini perkara biasa.	Tiada tindakan diperlukan.
---	--------------------	----------------------------

Perkakas mengeluarkan bunyi yang aneh.	Terlalu banyak kotoran telah terkumpul di dalam kepala pencukur.	Bersihkan kepala pencukur. Selepas membersihkannya, lincirkan bahagian tengah dalam adangan dengan Penyembur Pembersihan Philips (HQ110). Lihat bab 'Pembersihan dan penyelenggaraan'.
--	--	--

	Kepala pencukur rosak atau lusuh.	Gantikan kepala pencukur. Lihat bab 'Penggantian'.
--	-----------------------------------	--

ภาษาไทย

ข้อมูลเบื้องต้น

ขอแสดงความยินดีที่คุณสั่งซื้อและยินดีต้อนรับสู่ผลิตภัณฑ์ของ Philips! เพื่อให้คุณได้รับประโยชน์อย่างเต็มที่จากบริการที่ Philips มอบให้ โปรดลงทะเบียนผลิตภัณฑ์ของคุณที่ www.philips.com/welcome

ส่วนประกอบ (รูปที่ 1)

- 1 ฝาครอบป้องกัน
- 2 หัวโกน
- 3 ชุดหัวโกน

- 4 ช่องเก็บเศษหนวด
- 5 สัญลักษณ์ไฟแสดงการชาร์จ (HQ916: พร้อมไฟแสดงแบตเตอรี่อ่อน)
- 6 ปุ่มเปิด/ปิด
- 7 ช่องสำหรับปลั๊กขนาดเล็ก
- 8 เฟืองของโครมียด์
- 9 โครมียด์
- 10 ใบมีด
- 11 ฝาครอบ
- 12 ปุ่มปลด
- 13 แปรงทำความสะอาด
- 14 อะแดปเตอร์
- 15 ปลั๊กขนาดเล็ก
- 16 สปรอยน้ำทำความสะอาด Philips (HQ 110) (เลือกได้)

ข้อสำคัญ

ควรอ่านคู่มืออย่างละเอียดก่อนใช้งานและเก็บไว้เพื่อใช้อ้างอิงในครั้งต่อไป

- อันตราย**
- คำเตือน: เก็บอะแดปเตอร์ไว้ในที่แห้ง
- สัญลักษณ์นี้หมายความว่า: ห้ามล้างอะแดปเตอร์ใต้ก๊อกน้ำที่เปิดน้ำไหลผ่าน (รูปที่ 2)

คำเตือน

- ภายในอะแดปเตอร์ประกอบด้วยตัวแปลงไฟ ดังนั้นจึงไม่ควรรี้นำไปตัดออกแล้วเปลี่ยนหัวปลั๊กใหม่ เพราะจะก่อให้เกิดอันตรายร้ายแรงขึ้น
- เครื่องโกนหนวดสามารถถอดล้างได้ แต่ไม่เหมาะใช้โกนหนวดขณะอาบน้ำ (รูปที่ 3)
- คำเตือน: ห้ามใช้เครื่องนี้ใกล้บริเวณอ่างอาบน้ำ ฝักบัวอาบน้ำหรือภาชนะใดๆ ที่มีน้ำอยู่
- ไม่ควรให้บุคคล (รวมถึงเด็กเล็ก) ที่มีสภาพร่างกายไม่สมบูรณ์ ประสาทสัมผัสไม่สมบูรณ์หรือสภาพจิตใจไม่ปกติ หรือขาดประสบการณ์และความรู้ความเข้าใจ นำเครื่องนี้ไปใช้งาน เว้นแต่จะอยู่ในการควบคุมดูแลหรือได้รับคำแนะนำในการใช้งานโดยผู้รับผิดชอบในด้านความปลอดภัย
- เด็กเล็กควรได้รับการดูแลเพื่อป้องกันไม่ให้เด็กนำเครื่องนี้ไปเล่น

ข้อควรระวัง

- ห้ามใช้เครื่องโกนหนวดหรืออะแดปเตอร์ที่ชำรุดเสียหาย
- โปรดใช้อะแดปเตอร์ที่ให้มาเท่านั้น
- ในกรณีที่จะแแดปเตอร์เกิดความชำรุดเสียหาย คุณต้องดำเนินการเปลี่ยนอะแดปเตอร์เป็นชนิดเดียวกับอะแดปเตอร์เดิมเสมอ เพื่อป้องกันการเกิดอันตราย
- ชาร์จไฟ, ใช้งานและจัดเก็บเครื่องโกนหนวดไว้ที่อุณหภูมิระหว่าง 5°C และ 35°C
- คำเตือน: ถอดสายไฟที่สามารถถอดได้ ออกจากส่วนด้ามจับก่อนการทำความสะอาดในน้ำ
- ไม่ควรใช้น้ำร้อนเกินไปทำความสะอาดเครื่องโกนหนวดเพื่อป้องกันไม่ให้มือพุพอง
- ห้ามจุ่มเครื่องโกนหนวดลงในน้ำหรือของเหลว
- ห้ามใช้เครื่องโกนหนวดร่วมกับโลชั่นก่อนการโกนหนวด, ครีม, โฟม, เจลหรือผลิตภัณฑ์เครื่องสำอางอื่น

ทั่วไป

- สามารถล้างเครื่องโกนหนวดใต้ก๊อกน้ำที่เปิดน้ำไหลผ่านได้อย่างปลอดภัย

- สัญลักษณ์นี้หมายความว่า: เหมาะสำหรับล้างทำความสะอาดใต้ก๊อกน้ำที่เปิดน้ำไหลผ่าน (รูปที่ 4)
- อะแดปเตอร์สามารถแปลงแรงดันไฟฟ้าขนาด 100-240 โวลต์เป็นแรงดันไฟต่ำกว่า 24 โวลต์ได้

ความปลอดภัยกับมาตรฐาน

- ผลิตภัณฑ์ของ Philips ได้มาตรฐานด้านคลื่นแม่เหล็กไฟฟ้า (EMF) หากมีการใช้งานอย่างเหมาะสมและสอดคล้องกับคำแนะนำในคู่มือนี้ คุณสามารถใช้ผลิตภัณฑ์ได้อย่างปลอดภัยตามข้อพิสูจน์ทางวิทยาศาสตร์ในปัจจุบัน
- เครื่องโกนหนวดนี้ตรงตามมาตรฐานความปลอดภัย IEC

การชาร์จแบตเตอรี่

ก่อนทำการชาร์จไฟ ตรวจสอบให้แน่ใจว่าปิดสวิตช์เครื่องโกนหนวดเรียบร้อยแล้ว

ในการชาร์จไฟครั้งแรกหรือหลังจากที่ไม่ได้ใช้งานเครื่องโกนหนวดเป็นเวลานาน ควรชาร์จไฟทิ้งไว้ต่อเนื่องนาน 16 ชั่วโมง ซึ่งโดยปกติแล้วจะใช้เวลาในการชาร์จไฟประมาณ 8 ชั่วโมง เพื่อเพิ่มประสิทธิภาพการใช้งาน ให้ชาร์จเครื่องโกนหนวดเมื่อแบตเตอรี่ต่ำเท่านั้น

ห้ามเชื่อมต่อเครื่องโกนหนวดเข้ากับสายไฟหลักนานเกิน 24 ชั่วโมง

สัญญาณไฟแสดงการชาร์จไฟ

การชาร์จแบตเตอรี่

- ขณะที่เครื่องโกนหนวดกำลังชาร์จไฟ สัญลักษณ์ไฟแสดงการชาร์จจะสว่างเป็นสีเขียวต่อเนื่อง (รูปที่ 5)
- แบตเตอรี่เหลือน้อย**
- HQ916: สัญลักษณ์ไฟแสดงการชาร์จสีส้มจะสว่างต่อเนื่อง
- HQ917/HQ915/HQ912: เมื่อมอเตอร์หยุดทำงานหรือทำงานช้าลง

การชาร์จไฟ

ชาร์จไฟเครื่องเมื่อสัญลักษณ์ไฟแสดงการชาร์จติดสว่างเป็นสีส้ม (HQ916) หรือเมื่อมอเตอร์หยุดทำงานหรือทำงานช้าลง (HQ917/HQ915/HQ912)

- 1** เสียบปลั๊กเล็กเข้ากับเครื่องโกนหนวด (รูปที่ 6)
- 2** เสียบอะแดปเตอร์เข้ากับเต้ารับบนผนัง
- 3** สัญลักษณ์ไฟจะสว่างขึ้น เพื่อแสดงให้เห็นว่าเครื่องกำลังชาร์จไฟอยู่ (รูปที่ 5)

หมายเหตุ: ชาร์จไฟเครื่องโกนหนวดเป็นเวลาอย่างน้อย 8 ชั่วโมงแต่ไม่เกิน 24 ชั่วโมง

- 3** ถอดอะแดปเตอร์ออกจากเต้ารับบนผนังและดึงปลั๊กขนาดเล็กออกจากเครื่องโกนหนวดเมื่อชาร์จแบตเตอรี่จนเต็มแล้ว (รูปที่ 7)

หมายเหตุ: ไม่สามารถใช้งานเครื่องโกนหนวดกับสายไฟหลักได้หากแบตเตอรี่หมด ต้องชาร์จแบตเตอรี่ก่อนที่คุณจะสามารถใช้เครื่องโกนหนวดได้อีกครั้ง

ระยะเวลาการโกนหนวดแบบไร้สาย

เมื่อชาร์จไฟจนเต็มแล้ว สามารถใช้งานเครื่องโกนหนวดได้ประมาณ 30 นาที

■การใช้งาน

หมายเหตุ: ไม่สามารถใช้เครื่องโกนหนวดจากการต่อไฟโดยตรงจากเต้าเสียบ

- ถอดฝาครอบป้องกันออก
- กดปุ่มเปิด/ปิดเพื่อเปิดเครื่องโกนหนวด (รูปที่ 8)
- เคลื่อนหัวโกนไปตามผิวหนัง ทั้งในแนวตรงและวนไปมา (รูปที่ 9)

หมายเหตุ: โกนหนวดบนผิวแห้งเท่านั้น ห้ามใช้เครื่องโกนหนวดร่วมกับเจล โฟมหรือน้ำ

หมายเหตุ: อาจต้องใช้เวลาประมาณ 2 หรือ 3 สัปดาห์เพื่อให้ผิวของคุณปรับสภาพให้เหมาะสมกับเครื่องโกนหนวด Philips

- กดปุ่มเปิด/ปิด เพื่อปิดการทำงานของเครื่องโกนหนวด
- ล้างทำความสะอาดเครื่องโกนหนวดทุกครั้งหลังการใช้งาน (ดูได้จากบท 'การทำความสะอาดและการบำรุงรักษา')
- ใส่ฝาครอบป้องกันบนเครื่องโกนหนวดเพื่อป้องกันความเสียหายและหลีกเลี่ยงสิ่งสกปรกอุดตันในหัวโกน (รูปที่ 10)

หมายเหตุ: ตรวจสอบให้แน่ใจว่าห่วงของฝาปิดป้องกันครอบบนปุ่มปลด

■การทำความสะอาดและบำรุงรักษา

ห้ามใช้แผ่นใย อุปกรณ์ที่มีคมคม หรือของเหลวที่มีฤทธิ์รุนแรง เช่น น้ำมัน หรืออะซีโตนในการทำมาสะอาดผลิตภัณฑ์นี้เป็นอันตราย

ทำความสะอาดเครื่องโกนหนวดทุกครั้งหลังใช้งานเพื่อให้เครื่องทำงาน ได้เต็มประสิทธิภาพเสมอ สำหรับการทำความสะอาดที่ดีที่สุด เราขอแนะนำให้คุณใช้สเปรย์นํ้ายาทำความสะอาดของ Philips (HQ110) โปรดสอบถามข้อมูลเพิ่มเติมที่ตัวแทนจำหน่าย Philips

หมายเหตุ: สเปรย์นํ้ายาทำความสะอาดหัวโกน (HQ110) ของ Philips อาจไม่มีขายในบางประเทศ โปรดติดต่อศูนย์บริการลูกค้าในประเทศของคุณสำหรับข้อมูลการจำหน่าย

■หลังการโกนทุกครั้ง: ชุดหัวโกนและช่องเก็บเศษหนวด

คำแนะนำ: ถอดสายไฟที่สามารถถอดได้ ออกจากส่วนด้ามจับก่อนการทำความสะอาดในน้ำ

ไม่ควรใช้นํ้าร้อนเกิน 1๒๐ฟาห์เรนไฮต์ทำความสะอาดเครื่องโกนหนวดเพื่อป้องกันไม่ให้มีพฟอง

- ปิดสวิตช์เครื่องโกนหนวด ถอดอะแดปเตอร์ออกจากเต้ารับและดึงปลั๊กขนาดเล็กออกจากเครื่องโกนหนวด
- ล้างด้านนอกของหัวโกนด้วยนํ้าอุ่นจากก๊อกน้ำในบางครั้ง (รูปที่ 11)
- กดปุ่มปลด (1) แล้วดึงชุดหัวโกนออกจากเครื่องโกนหนวด โดยดึงขึ้นด้านบน (2) (รูปที่ 12)

- ล้างด้านในของหัวโกนด้วยนํ้าอุ่นจากก๊อกน้ำในบางครั้ง (รูปที่ 13)
- ล้างช่องเก็บเศษหนวดด้วยนํ้าอุ่นจากก๊อกน้ำในบางครั้ง (รูปที่ 14)
- ประกอบชุดอุปกรณ์โกนหนวดกลับเข้าที่เดิม (รูปที่ 15)

■ทุกๆ 2 เดือน: หัวโกน

หมายเหตุ: ห้ามใช้นํ้ายาทำความสะอาดหรือแอลกอฮอล์ในการทำมาสะอาดหัวโกน ให้ใช้สเปรย์นํ้ายาทำความสะอาดของ Philips (HQ110) เท่านั้น

- ปิดสวิตช์เครื่องโกนหนวด ถอดอะแดปเตอร์ออกจากเต้ารับและดึงปลั๊กขนาดเล็กออกจากเครื่องโกนหนวด
- กดปุ่มปลด (1) แล้วดึงชุดหัวโกนออกจากเครื่องโกนหนวด โดยดึงขึ้นด้านบน (2) (รูปที่ 12)
- หมุนเฟืองสีส้มทวนเข็มนาฬิกา (1) และถอดโครงยึดออก (2) (รูปที่ 16)
- ถอดและทำความสะอาดหัวโกนครึ่งละหนึ่งหัว หัวโกนแต่ละหัวประกอบด้วยใบมีดและฝาครอบ (รูปที่ 17)

หมายเหตุ: ห้ามล้างใบมีดและฝารอบมากกว่าหนึ่งชุดในเวลาเดียวกัน เพราะแต่ละชุดจัดเตรียมมาให้เข้าชุดกัน ในกรณีที่เกิดการสับเปลี่ยนโดยบังเอิญ อาจต้องใช้เวลากหลายสัปดาห์ เพื่อให้เครื่องโกนหนวดปรับสภาพการทำงานให้เข้ากับชุดใบมีดนั้นๆ ได้ดีดั้งเดิม

- ถอดฝารอบออกจากใบมีด (รูปที่ 18)
- ใช้แปรงด้านขนสั้นปัดทำความสะอาดใบมีด โดยปัดไปตามทิศทางที่ลูกศรชี้อย่างระมัดระวัง (รูปที่ 19)
- ใช้แปรงด้านขนยาวปัดทำความสะอาดฝารอบ (รูปที่ 20)
- วางใบมีดกลับเข้าไปในฝารอบหลังการทำความสะอาด (รูปที่ 21)
- ประกอบหัวโกนเข้ากับชุดหัวโกนตามเดิม (รูปที่ 22)
- ประกอบโครงยึดกลับเข้าไปในชุดหัวโกน (1) แล้วหมุนเฟืองสีส้มตามเข็มนาฬิกา (2) (รูปที่ 23)
- ประกอบชุดอุปกรณ์โกนหนวดกลับเข้าที่เดิม (รูปที่ 15)

■การจัดเก็บ

ควรจัดเก็บเครื่องในที่แห้ง จัดเก็บเครื่องโกนหนวดไว้ที่อุณหภูมิระหว่าง 5°C และ 35°C

- ปิดเครื่องโกนหนวด
- ใส่ฝารอบป้องกันบนเครื่องโกนหนวดภายหลังการใช้งานเพื่อป้องกันความเสียหายและหลีกเลี่ยงสิ่งสกปรกอุดตันในหัวโกน (รูปที่ 10)

หมายเหตุ: ตรวจสอบให้แน่ใจว่าห่วงของฝาปิดป้องกันครอบบนปุ่มปลด

■การเปลี่ยนอะไหล่

ควรเปลี่ยนชุดหัวโกนทุกๆ 2 ปี เพื่อการโกนหนวดอย่างมีประสิทธิภาพ เปลี่ยนชุดหัวโกนที่ชาร์ดหรือสีกหรือด้วยชุดหัวโกนรุ่น HQ56 ของ Philips เท่านั้น

สำหรับคำแนะนำเกี่ยวกับวิธีการถอดหัวโกน โปรดดู บท 'การทำความสะอาดและบำรุงรักษา' ในส่วน 'ทุกๆ สองเดือน: หัวโกน'

■อุปกรณ์เสริม

เพื่อรักษาประสิทธิภาพการทำงานของเครื่องโกนหนวด โปรดทำความสะอาดเครื่องอย่างสม่ำเสมอและเปลี่ยนหัวโกนตามระยะเวลาที่แนะนำ

หัวโกน

- เราขอแนะนำให้คุณเปลี่ยนหัวโกนทุกๆ สองปี โดยใช้หัวโกน Philips รุ่น HQ56 เท่านั้น (รูปที่ 24)

การทำความสะอาด

- ใช้สเปรย์ทำความสะอาดของ Philips (HQ110) เพื่อทำความสะอาดหัวโกนอย่างทั่วถึง

■สิ่งแวดล้อม

- ห้ามทิ้งผลิตภัณฑ์นี้ร่วมกับขยะในครัวเรือนทั่วไป เมื่อหมดอายุการใช้งานแล้ว ควรทิ้งลงในถังขยะสำหรับน้ำกลับไปใช้ใหม่ได้ (รีไซเคิล) เพื่อช่วยรักษาสภาวะสิ่งแวดล้อมที่ดี (รูปที่ 25)
- แบตเตอรี่ที่ชาร์จใหม่ได้ที่ติดตั้งอยู่ในตัวเครื่องอาจมีสารที่ก่อให้เกิดมลพิษต่อสิ่งแวดล้อม ให้ถอดแบตเตอรี่ออกก่อนทิ้งเครื่องโกนหนวดหรือก่อนส่งไปที่จุดรวบรวมการทิ้งอย่างเป็นทางการ ทั้งแบตเตอรี่ไว้ที่จุดรวบรวมการทิ้งแบตเตอรี่ หากคุณพบปัญหาในการถอดแบตเตอรี่ คุณสามารถนำเครื่องโกนหนวดไปที่ศูนย์บริการของ Philips ซึ่งจะช่วยให้คุณถอดแบตเตอรี่ออก และทิ้งในสถานที่ที่ปลอดภัยต่อสิ่งแวดล้อม (รูปที่ 26)

■การถอดแบตเตอรี่ที่สามารถชาร์จไฟได้

ควรถอดแบตเตอรี่ที่ชาร์จใหม่ได้ออก เมื่อประจุไฟฟ้าหมดแล้วเท่านั้น

- ถอดอะแดปเตอร์ออกจากเต้ารับบนผนัง และดึงสายไฟขนาดเล็กออกจากเครื่องโกนหนวด
- ปล่อยให้เครื่องโกนหนวดทำงานจนกระทั่งหยุดเอง แล้วใช้สกรูที่อยู่ด้านล่างของเครื่องโกนหนวด (รูปที่ 27)
- เปิดฝารอบช่องใส่แบตเตอรี่ (1) และถอดแบตเตอรี่ออก (2) (รูปที่ 28)

ห้ามต่อเครื่องโกนหนวดกับสายไฟหลักอีกครั้ง หลังถอดแบตเตอรี่ออกแล้ว

■การรับประกันและบริการ

หากคุณต้องการขอรับบริการหรือต้องการทราบข้อมูลหรือมีปัญหา โปรดเข้าชมเว็บไซต์ของ Philips ได้ที่ www.philips.com หรือติดต่อศูนย์บริการดูแลลูกค้าของบริษัท Philips ในประเทศของคุณ สามารถดูหมายเลขโทรศัพท์ในเอกสาร แผ่นพับเกี่ยวกับกรับประกันทั่วโลก หากในประเทศของคุณ ไม่มีศูนย์บริการดูแลลูกค้า โปรดติดต่อตัวแทนจำหน่ายผลิตภัณฑ์ของบริษัท Philips ในประเทศของคุณ

ข้อจำกัดในการรับประกัน

หัวโกน (ใบมีดและฝารอบ) ไม่อยู่ในเงื่อนไขการรับประกันทั่วโลก เนื่องจากเป็นสินค้าที่ต้องสีกหรือตามปกติเนื่องจากการใช้งาน

■การแก้ปัญหา

ในหัวข้อนี้ ได้รวบรวมปัญหาทั่วไปที่เกี่ยวกับเครื่องซึ่งคุณอาจพบได้ หากยังไม่สามารถแก้ไขปัญหตามข้อมูลด้านล่างที่ให้ได้ กรุณติดต่อศูนย์บริการลูกค้าในประเทศของคุณ

ปัญหา	สาเหตุที่เป็นไปได้	การแก้ปัญหา
เครื่องโกนหนวดทำงานไม่ได้ไม่ดีเท่าเดิม	หัวโกนสกปรก คุณไม่ได้ทำความสะอาดเครื่องโกนหนวดอย่างทั่วถึง หรือไม่ได้ทำความสะอาด	ทำความสะอาดหัวโกนอย่างทั่วถึงก่อนใช้งาน (ดูที่บท 'การทำความสะอาดและบำรุงรักษา')
	ไม่ได้ทำความสะอาดอะแดปเป็นเวลานาน	

มีเศษหนวดที่มีควมยาวอุดตันหัวโกน	ทำความสะอาดใบมีดและฝารอบด้วยแปรง ดูได้จากบท 'การทำความสะอาดและการบำรุงรักษา' ในหัวข้อ 'ทุกๆ 2 เดือน: หัวโกน'
----------------------------------	--

หัวโกนชาร์ดหรือสีก	เปลี่ยนหัวโกนใหม่ ดูได้จากบท 'การเปลี่ยนหัวโกน'
--------------------	---

เครื่องโกนหนวดไม่ทำงานเมื่อกดปุ่มเปิด/ปิด	แบตเตอรี่ที่ชาร์จใหม่ได้ไม่มีไฟ	ชาร์จไฟแบตเตอรี่ ดูได้จากบท 'การชาร์จไฟ'
---	---------------------------------	--

ผิวเกิดการระคายเคืองหลังจากใช้เครื่องโกนหนวด	ผิวหนังของคุณอาจต้องใช้เวลาในการปรับให้เข้ากับเครื่องโกนหนวด Philips	อาจเกิดอาการระคายเคืองผิวหนึ่งระหว่าง 2-3 สัปดาห์แรกขอ งการใช้เครื่อง โดยปกติแล้วอาการระคายเคืองผิวหนังจะหายไปหลังจากระยะเวลาดังกล่าว
--	--	---

ความเร็วการหมุนของหัวโกนช้ากว่าปกติ	หัวโกนมีสิ่งสกปรกอุดตันมากเกินไป	ควรทำความสะอาดหัวโกนให้ทั่วถึง ดูบท 'การทำความสะอาดและการบำรุงรักษา'
-------------------------------------	----------------------------------	--

	แบตเตอรี่ที่ชาร์จใหม่ได้มีกำลังไฟต่ำ	ชาร์จไฟแบตเตอรี่ ดูได้จากบท 'การชาร์จไฟ'
--	--------------------------------------	--

ปัญหา	สาเหตุที่เป็นไปได้	การแก้ปัญหา
สัญญาณไฟแสดงการชาร์จติดสว่างขึ้นเป็นสีส้ม (HQ916 เท่านั้น)	แบตเตอรี่ที่ชาร์จใหม่ได้มีกำลังไฟต่ำ	ชาร์จไฟแบตเตอรี่ดูได้จากบท 'การชาร์จไฟ'
ตัวเครื่องร้อนขึ้นในระหว่างการชาร์จ	เป็นเหตุการณปกติ	ไม่ต้องทำอะไร
เครื่องมือเสียงแปลกๆ ดังขึ้น	หัวโกนมีสิ่งสกปรกอุดตันมากเกินไป	ทำความสะอาดหัวโกนหลังจากทำความสะอาดแว็กซ์นํ้ายาทำความสะอาด Philips (HQ110) ตรงกลางภายในฝาครอบ ดูปท 'การทำความสะอาดและบำรุงรักษา'

หัวโกนชำรุดหรือลิก	เปลี่ยนหัวโกนใหม่ ดูได้จากบท 'การเปลี่ยนหัวโกน'
--------------------	---

繁體中文

簡介
恭喜您購買本產品並歡迎加入飛利浦！請於 www.philips.com/welcome 註冊您的產品，以善用飛利浦提供的支援。

- 一般說明 (圖 1)**
- 1 保護蓋
 - 2 電鬚刀刀頭
 - 3 電鬚刀組
 - 4 毛髮收集室
 - 5 充電指示燈 (HQ916：具備電力不足顯示功能)
 - 6 開/關 (On/Off) 按鈕
 - 7 小插頭插座
 - 8 固定架轉盤
 - 9 固定架
 - 10 刀具
 - 11 刀網
 - 12 釋放鈕
 - 13 清潔刷
 - 14 轉換器
 - 15 小插頭
 - 16 飛利浦噴霧清潔劑 (HQ110) (選購)

重要事項
在使用本產品前，請先仔細閱讀本使用手冊，並保留使用手冊以供日後參考。

- 危險**
- 警告：請保持轉換器乾燥。
 - 此符號表示：禁止在水龍頭下清洗轉換器。(圖 2)
 - 警告**
 - 轉換器內含一個變壓器。請勿切斷轉換器而以其他插頭取代，否則會造成危險。
 - 這款可水洗的電鬚刀並不適合沐浴時使用。(圖 3)
 - 警告：請勿在浴缸、淋浴間或其他裝水容器附近使用本產品。
 - 基於安全考慮，在缺乏監督及適當指示之下，本產品不適用於孩童及任何身體、知覺、或心理功能障礙者，或缺乏使用經驗及知識者。
 - 請勿讓孩童使用本產品或將本產品當成玩具。
 - 警告**
 - 電鬚刀或變壓器損壞時，請勿使用。
 - 只能使用產品所附的充電器。
 - 如果轉換器損壞，請務必使用原型號的轉換器進行更換，以免發生危險。
 - 請於 5° C 到 35° C 間充電、使用並存放電鬚刀。
 - 警告：請先取下握把零件的可拆式電源線，再於水中清洗此零件。
 - 請小心使用熱水。隨時檢查熱水是否太燙，以避免手部燙傷。
 - 請勿將電鬚刀浸在水或其他液體中
 - 使用電鬚刀時，請勿搭配任何刮鬍水、乳霜、乳液、凝露或其他其他化妝品。
 - 一般**
 - 此電鬚刀可在水龍頭下安全地清洗。
 - 此符號表示：適合在水龍頭下清洗。(圖 4)
 - 轉換器可將 100-240 伏特的電壓轉換為低於 24 伏特的安全低電壓。
 - 符合標準**
 - 本飛利浦產品符合電磁波 (Electromagnetic fields，EMF) 所有相關標準。只要使用方式正確並依照本使用手冊之說明進行操作，根據現有的科學研究資料，使用本產品並無安全顧慮。
 - 本電鬚刀符合適用的 IEC 安全標準。

充電
開始充電之前，務必將電鬚刀的電源關閉。在您第一次對電鬚刀充電或者長時間未使用後，請連續充電 16 小時。而正常的充電時間約需 8 個小時。為保持最佳效能，只有在電力不足時才為電鬚刀充電。
不要讓電鬚刀連續連接電源插座超過 24 小時。

- 充電指示**
- 充電**
 - 電鬚刀充電中時，充電指示燈會持續亮綠燈。(圖 5)

- 电量不足
- HQ916：充電指示燈會持續亮橘燈。
 - HQ917/HQ915/HQ912：馬達停止轉動或運轉速度開始變慢。

- 充電**
- 充電指示燈亮橘燈 (HQ916)，或馬達停止轉動或運轉速度開始變慢時 (HQ917/HQ915/HQ912)，請為產品充電。
- 1 將小插頭插上電鬚刀。(圖 6)
 - 2 將轉換器插入插座。
 - 3 充電指示燈亮起，表示產品正在進行充電。(圖 5)

注意：請將電鬚刀充電至少滿 8 小時，但切勿超過 24 個小時。

- 3 電池完全充滿後，將轉換器從牆上插座拔出，並將小插頭從電鬚刀上拔下。(圖 7)

注意：電鬚刀無法插電運轉。電池耗盡時，您必須先讓電池充電，才能再度使用電鬚刀。

無線刮鬍時間

電鬚刀充飽電後，可以使用約 30 分鐘。

- 使用本產品**
- 注意：電鬚刀無法直接插電使用。
- 1 卸下保護蓋。
 - 2 按下 on/off (開關) 按鈕，開啟電鬚刀電源。(圖 8)
 - 3 將電鬚刀刀頭在皮膚上移動，請同時用直線及畫圓的方式來移動。(圖 9)

注意：僅可乾刮。使用電鬚刀時，請勿搭配凝露、泡沫或水。

- 注意：您的皮膚可能需要 2 到 3 週的時間才能完全適應飛利浦電鬚刀系統。
- 4 按下開/關 (on/off) 按鈕，關閉電鬚刀電源。
 - 5 每次刮鬍後，請清潔本電鬚刀 (請參閱「清潔與維護」單元)。
 - 6 為電鬚刀蓋上保護蓋以防損壞，並避免污垢累積在刀頭中。(圖 10)

注意：請確實將保護蓋的突耳蓋住釋放鈕。

清潔與維護

絕對不可使用鋼絲絨、磨蝕性的清潔劑或侵蝕性的液體 (例如汽油或丙酮) 清潔本產品。

在每次刮鬍之後清潔電鬚刀，以保障更好的刮鬍效果。為達最好的清潔效果，建議您使用飛利浦噴霧清潔劑 (HQ110)。請向您的飛利浦經銷商洽詢相關資訊。

注意：飛利浦電鬚刀刀頭噴霧清潔劑 (HQ110) 並非所有國家都有供應。關於是否有這項配件供應，請與您所在國家的客戶服務中心聯繫。

- 每次刮鬍後：電鬚刀組與鬍渣室**
- 警告：請先取下握把零件的可拆式電源線，再於水中清洗此零件。
- 請小心使用熱水。隨時檢查熱水是否太燙，以避免手部燙傷。
- 1 關閉電鬚刀，從牆上插座將變壓器拔下，並將小插頭拔離電鬚刀。
 - 2 將電鬚刀組外部以熱水沖洗一段時間。(圖 11)
 - 3 按下釋放鈕 (1) 並將電鬚刀組垂直向上拉起，自電鬚刀上取下 (2)。(圖 12)
 - 4 將電鬚刀組內部以熱水沖洗一段時間。(圖 13)
 - 5 將鬍渣室以熱水沖洗一段時間。(圖 14)
 - 6 將電鬚刀組裝回電鬚刀上。(圖 15)
- 每兩個月：電鬚刀刀頭**

- 注意：請勿使用清潔劑或酒精清潔電鬚刀刀頭，務必使用飛利浦噴霧清潔劑 (HQ110)。
- 1 關閉電鬚刀，從牆上插座將變壓器拔下，並將小插頭拔離電鬚刀。
 - 2 按下釋放鈕 (1) 並將電鬚刀組垂直向上拉起，自電鬚刀上取下 (2)。(圖 12)
 - 3 逆時針方向轉動橘色轉盤 (1)，將固定架拆下 (2)。(圖 16)
 - 4 一次取下並清洗一個刀頭。每個電鬚刀刀頭都是由刀具和刀網組成。(圖 17)

- 注意：因為刀具及刀網是成對的一組，請勿一次清潔超過一組。如果您不小心將刀具及刀網混在一起，可能要花幾週的時間才能恢復最理想的刮鬍效果。
- 5 取下刀具的刀網。(圖 18)
 - 6 請使用清潔刷的短毛側來清潔刀具。請依箭頭方向小心刷動。(圖 19)
 - 7 請使用清潔刷的長毛側來清潔刀網。(圖 20)
 - 8 清潔後，將刀具放回刀網中。(圖 21)
 - 9 將電鬚刀刀頭裝回電鬚刀組。(圖 22)
 - 10 將固定架裝回電鬚刀組 (1)，並以順時針方向轉動橘色刮鬍轉盤 (2)。(圖 23)
 - 11 將電鬚刀組裝回電鬚刀上。(圖 15)

- 收納**
- 請將本產品存放在乾燥的地方。請於 5° C 到 35° C 間存放本產品。
- 1 請先關閉電鬚刀電源。
 - 2 使用後請為電鬚刀蓋上保護蓋以防損壞，並避免污垢累積在刀頭中。(圖 10)

注意：請確實將保護蓋的突耳蓋住釋放鈕。

更換

每隔兩年更換一次電鬚刀刀頭，以確保維持最佳的刮鬍效果。

更換損壞或磨損的電鬚刀刀頭時，限使用飛利浦 HQ56 電鬚刀刀頭。
有關如何取下電鬚刀刀頭的說明，請參閱「清潔與維護」單元之「每兩個月：電鬚刀刀頭」章節。

配件

若要維持電鬚刀的最佳效能，請務必定期清潔電鬚刀，並於建議的時間更換電鬚刀刀頭。

- 電鬚刀刀頭**
 - 我們建議您每兩年更換一次電鬚刀刀頭。更換時請一律使用飛利浦 HQ56 電鬚刀刀頭。(圖 24)
- 清潔**
 - 使用飛利浦噴霧清潔劑 (HQ110) 徹底清潔電鬚刀刀頭。

環境保護

- 本產品使用壽命結束時請勿與一般家庭廢棄物一併丟棄。請將該產品放置於政府指定的回收站，此舉能為環保盡一份心力。(圖 25)
- 本產品內建的充電電池可能含有污染環境的物質。丟棄本產品或是將產品放到政府指定的回收站前，請先取出電池，並將電池送到政府指定的電池回收站。若您無法取出電池，可將產品拿到飛利浦服務中心，服務中心的人員會為您卸下電池，並以無害環境的方式處理電池。(圖 26)

取出充電電池

必須將充電電池電力完全耗盡後才能拆卸電池。

- 將轉換器自電源插座拔出，並將小插頭從電鬚刀拔下。
- 讓電鬚刀持續運轉直到完全停止，然後轉開電鬚刀底部的螺絲。(圖 27)
- 取出電池盒 (1)，取出電池 (2)。(圖 28)

卸除電池後，請勿再次將電鬚刀連接至電源。

保固與服務

如需相關服務或資訊，或是有任何問題，請瀏覽飛利浦網站，網址為：www.philips.com，或聯絡您所在國家/地區的飛利浦客戶服務中心，電話號碼可參閱全球保證書。若您的所在國家/地區沒有客戶服務中心，請洽詢當地的飛利浦經銷商。

保固限制
電鬚刀刀頭 (刀具和刀網) 由於其耗損性，因此不在全球保固範圍內。

故障排除

本說明概述您使用本產品時最常遇到的問題。如果您無法利用以下資訊解決您遇到的問題，請聯絡您所在國家/地區的客戶服務中心。

問題	可能原因	解決方法
電鬚刀不像平常一樣運作。	電鬚刀刀頭不潔。電鬚刀清潔不夠徹底或是太久沒有清潔。	在您繼續刮鬚前，請徹底清潔電鬚刀刀頭。請參閱「清潔與維護」單元。

問題	可能原因	解決方法
	長鬍鬚卡住電鬚刀刀頭。	請使用隨附的毛刷清潔刀具及刀網。請參閱「清潔與維護」單元之「每兩個月：電鬚刀刀頭」小節。

	電鬚刀刀頭毀壞或磨損。	更換電鬚刀刀頭。請參閱「更換」單元。
--	-------------	--------------------

我按下開/關 (On/Off) 按鈕時，電鬚刀沒有反應。	充電電池沒電。	為電池充電。請參閱「充電」單元。
------------------------------	---------	------------------

刮鬚之後，皮膚感到刺痛。	您的皮膚需要一些時間才能適應飛利浦電鬚刀系統。	開始使用的第 2 到 3 週，皮膚可能有過敏現象。過了這段時間，皮膚過敏的症狀通常會消失。
--------------	-------------------------	---

刀頭的旋轉速度比平常緩慢。	過多污垢累積在刀頭中。	請清潔電鬚刀刀頭。請參閱「清潔與維護」單元。
---------------	-------------	------------------------

	充電電池電力不足。	為電池充電。請參閱「充電」單元。
--	-----------	------------------

充電指示燈亮橘燈 (僅限 HQ916)。	充電電池電力不足。	為電池充電。請參閱「充電」單元。
----------------------	-----------	------------------

產品在充電中變得溫熱。	這是正常現象。	無須採取任何動作。
-------------	---------	-----------

產品發出奇怪的噪音。	過多污垢累積在刀頭中。	請清潔電鬚刀刀頭。清潔後，請使用飛利浦噴霧清潔劑 (HQ110) 潤滑刀網內側的中心點。請參閱「清潔與維護」單元。
------------	-------------	---

	電鬚刀刀頭毀壞或磨損。	更換電鬚刀刀頭。請參閱「更換」單元。
--	-------------	--------------------